Nikon

CEV . FR

AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8 G IF-ED Nano Crystal Coat

VR

使用説明書 (P. 2–15)
Instruction Manual (PP. 16–25)
Bedienungsanleitung (S. 26–35)
Manuel d'utilisation (P. 36–45)
Manual de instrucciones (PP. 46–55)
Manuale di istruzioni (PP. 56–65)
使用说明书 (P. 66–75)
使用說明書 (P. 76–85)

Jp
En
De
Fr
Es
It
Ck
Ch

CE

Nomenclature

① Pare-soleil
② Vis du pare-soleil
③ Poignée en caoutchouc
④ Bouton de mise au point (Verrouillage Mise au Point/RAPPEL MEMOIRE/Départ AF)
⑤ Bague de mise au point
⑥ Echelle des distances
⑦ Ligne de repère des distance
⑧ Echelle des profondeurs de champ
⑨ Bague de commutateur ON/OFF (MARCHE/ARRET) de la réduction de la vibration
⑩ Index de position de rotation de l'objectif
⑪ Bouton du support de filtre à insérer
⑫ Support de filtre à insérer
⑬ Bouton mémoire
⑭ Index de montage
⑮ Joint en caoutchouc de l'objectif
⑯ Contacts CPU
⑰ Commutateur de mode de mise au point
⑱ Commutateur limiteur de mise au point
⑲ Commutateur de mode de réduction de vibration
⑳ Commutateur de sélection de mise au point (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)
㉑ Interrupteur de contrôle sonore
㉒ Collier de trépied rotatif intégré
㉓ Vis de verrouillage de collier du trépied
㉔ Oeilleton de bandoulière

Fr

Appareils utilisables et fonctions disponibles

Il peut y avoir des restrictions et des limites pour les fonctions disponibles. Consultez le manuel d'utilisation de l'appareil pour obtenir les détails.

Appareil	Fonction					Mode d'exposition			
	Réduction de la vibration	Auto-focus	Verrouillage de la mise au point	Mise au point préréglée	Départ AF sur l'objectif	P*1	S	A	M
Série D2, série D1, D100, D70	○	○	○	○	○	○	○	○	○
F6, F5, F100, série F80, série F75, série F65	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pronea 600i, Pronea S*2	×	○	○	○	○	○	○	○	○
Série F4, F90X, série F90, série F70	×	○*3	○	○*4	△*3	○	○	×	×
Série F60, série F55, série F50, F-401x, F-401s, F-401	×	×	×	×	×	○	○	○	○
F-801s, F-801, F-601M	×	×	×	×	×	○	○	×	×
F3AF, F-601, F-501, Nikon MF appareils (sauf F-601M)	×	×	×	×	×	×	×	×	×

○: Possible △: Possible, avec des restrictions limitées ×:Impossible

*1 P inclut AUTO (Programme a usage général) et le système à programme variable.
*2 Manuel (M) n'est pas disponible.
*3 Quand le commutateur de sélection de mise au point est sur AF-ON, l'autofocus commence dès que vous relâchez le bouton de mise au point (p. 39) tout en relâchant légèrement le déclencheur.
*4 Relâchez le bouton mémoire ou le bouton de mise au point (p. 39) tout en relâchant légèrement le déclencheur.

• Si vous utilisez cet objectif avec des appareils photo non compatibles avec la réduction de la vibration, mettez la bague de commutation ON/OFF (MARCHE/ARRET) sur OFF. Avec le Pronea 600i, en particulier, la batterie peut se vider rapidement si l'interrupteur est sur MARCHE.

1. Introduction

Merci d'avoir acheté l'objectif AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED. C'est un objectif de haute performance possédant une réduction de la vibration spéciale (VR) ainsi que des mécanismes de mise au point interne (IF) de grande vitesse. Il utilise également un moteur ondulatoire silencieux (S) qui commande le mécanisme de mise au point. Une mise au point préréglée est aussi fournie.

■Principales caractéristiques

- Avec cet objectif, vous pouvez prendre des photos à des vitesses d'obturation 3 fois plus lentes qu'avec un objectif VR ordinaire, ce qui permet d'augmenter la gamme des options de vitesses d'obturation et de prendre des photos avec téléobjectif beaucoup plus facilement sans trépied.
- Deux modes de réduction de la vibration sont disponibles: (1) le mode NORMAL qui permet de réduire le bougé de l'appareil et (2) le mode ACTIF qui permet de réduire le bougé de l'appareil lorsque vous prenez des photos d'un véhicule.
- Le panoramique est également possible car l'objectif distingue automatiquement le panoramique du bougé de l'appareil. La réduction de la vibration fonctionne donc de façon efficace (en mode NORMAL).
- La réduction de la vibration est possible lorsque vous prenez des photos avec un trépied car l'objectif détermine automatiquement s'il est monté sur un trépied.
- Les modes autofocus (A) et manuel (M) sont facilement sélectionnables avec le commutateur de mode de mise au point.
- Le verrouillage de mise au point permet de mémoriser la mise au point; le préréglage de la mise au point ramène celle-ci à sa position préréglée instantanément.
- Départ AF (AF-MARCHE) permet de démarrer l'autofocus de l'objectif.
- Plusieurs fonctions vous sont proposées: (1) un autofocus avec commande manuelle qui permet de passer immédiatement de l'autofocus à la mise au point manuelle, (2) un commutateur limiteur de mise au point qui limite le fonctionnement AF à une certaine distance de mise au point. (Reportez-vous à la section « Mise au point »)
- Un contrôle d'exposition plus prévis est possible quand cet objectif est monté sur un appareil Nikon à mesure matricielle 3D, parce que l'information de distance au sujet est transférée de l'objectif au boîtier.
- L'utilisation de trois lentilles ED (à dispersion ultra faible) assure des images pointues quasiment sans frange de couleur. Et l'emploi d'un diaphragme à 9 lames produisant une ouverture quasi circulaire estompe agréablement les images floues à l'avant ou à l'arrière du sujet.
- La couche de nano cristal déposée sur certaines lentilles permet de reproduire des images fines et nettes quelles que soient les conditions de prise de vue, des scènes d'extérieur ensoleillées à celles d'intérieur en éclairage artificiel.
- Le verre ménisque, à la différence du verre plat, sert de verre de protection de l'objectif.
- Les plus proches distances de mise au point de 2,3m (AF) et 2,2m (MF) sont possibles.

■**Important**
- Faites attention à ne pas tenir le boîtier de l'appareil photo lorsque l'objectif est fixé, car ceci pourrait endommager l'appareil photo. Assurez-vous se tenir à la fois l'objectif et l'appareil lorsque vous le tenez.
- Assurez-vous de fixez un filtre au pas de 52mm sur le support de filtre à insérer.
- Veiller à ne pas salir ni endommager les contacts électroniques.
- Vous pouvez utiliser les téléconvertisseurs AF-I/AF-S TC-14E/TC-14EII/TC-17EII/TC-20E/ TC-20EII.
- Lorsqu'il est fixé sur les appareils numériques Nikon (format Nikon DX) de la série D2, série D1, D100 et D70, l'angle d'image de l'objectif devient 5°20' et la focale équivalente est d'environ 450mm. (L'angle d'image de l'objectif est de 8°10' pour une focale de 35mm.)
- Si le joint en caoutchouc de l'objectif est endommagé, rendez-vous chez votre revendeur ou dans le centre de réparations agréé Nikon le plus proche pour réaliser les réparations nécessaires.

2. Mise au point

Réglez le sélecteur de mise au point de l'appareil conformément à ce tableau:

Mode de mise au point de l'appareil / Appareil		Mode de mise au point de l'objectif	
		M/A	M
Série D2, série D1, D100, D70, F6, F5, série F4, F100, F90X, série F90, série F80, série F75, série F70, série F65, Pronea 600i, Pronea S	C S AF	Autofocus avec priorité manuel	Mise au point manuelle (assistance à la mise au point disponible)
	MF	Mise au point manuelle (assistance à la mise au point disponible)	
Série F55, série F60, série F50, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	C S AF MF	Mise au point manuelle (l'assistance à la mise au point est disponible, sauf avec le F-601M)	

■**Autofocus avec priorité manuelle (Mode M/A)**

1 Réglez le commutateur de mode de mise au point ⑰ à "M/A". (Fig. F)

2 Vous pouvez annuler manuellement l'autofocus en actionnant la bague de mise au point tout en relâchant légèrement le déclencheur ou le bouton Départ-AF (AF-MARCHE) sur l'appareil ou le bouton de mise au point sur l'objectif.

3 Pour annuler la commande de passage en mode manuel, ôtez le doigt du déclencheur ou du bouton Départ AF (AF-MARCHE) sur l'appareil ou du bouton de mise au point sur l'objectif, et relâchez légèrement le déclencheur pour revenir au mode autofocus.

■**Pour limiter la gamme d'autofocus**

(Seulement pour les appareils AF compatibles avec les objectifs AF-S Nikkor)

Avec le fonctionnement AF, si le sujet est toujours à plus de 6 m, placez le commutateur limiteur de mise au point ⑱ sur "∞ – 6 m" pour réduire le délai de mise au point. (Fig. G) Si le sujet est parfois à 6m ou moins, placez-le sur "FULL" (PLEIN).

3. Commutateur de sélection de mise au point (AF-L/RAPPEL MEMOIRE/ AF-MARCHE) et bouton de mise au point

Le fonction du bouton de commande de mise au point varie selon la position du commutateur de sélection de commande de mise au point:

Position du commutateur de sélection de commande de mise au point	Fonction du bouton de commande de mise au point
AF-L	Verrouillage de la mise au point
MEMORY RECALL	Rappel mémoire
AF-ON	Départ AF (AF-MARCHE) sur l'objectif

Vous pouvez changer la position des boutons de commande de mise au point à votre guise. Pour plus de détails à ce sujet, contactez votre plus proche concessionnaire ou représentant Nikon.

■**Verrouillage de la mise au point** (Seulement pour les appareils AF compatibles avec les objectifs AF-S Nikkor. Voir page 36.)

1 Réglez le commutateur de mode de mise au point ⑰ sur "M/A". (Fig. F)

2 Réglez le commutateur de sélection de mise au point ⑳ sur "AF-L". (Fig. I)

3 Pendant l'autofocus, la mise au point peut être verrouillée pendant que vous appuyez sur le bouton de mise au point ④. (Fig. C)

• La fonction de verrouillage AF peut être enclenchée sur l'appareil et sur l'objectif. La mise au point est verrouillée lorsque l'un de ces boutons est enfoncé.

■**Utilisation de la mise au point préréglé** (Voir page 36 pour les appareils utilisables. Accessible pendant l'autofocus et la mise au point manuelle.)

Réglage mémoire

1 Réglez l'interrupteur de contrôle sonore ㉑ "♪" pour activer le témoin sonore ; réglez-le sur "🔇"pour le désactiver. (Fig. J)

2 Mise au point sur un sujet dont vous souhaitez mémoriser la distance de mise au point.

3 Appuyez sur le bouton Mémoire ⑬ et un signal sonore se fait entendre, indiquant que la distance de mise au point est mémorisée. (Fig. D)

• Le réglage mémoire est possible quelle que soit la position du commutateur de mode de mise au point ou celle du commutateur de sélection de commande de mise au point.

• La distance de mise au point est conservée en mémoire même lorsque l'appareil est éteint ou lorsque l'objectif est ôté de l'appareil photo.

Rappel mémoire

4 Mettez le commutateur de sélection de commande de mise au point ⑳ sur "RAPPEL MEMOIRE". (Fig. I)

5 Appuyez sur le bouton de commande de mise au point ④, deux signaux sonores indiquent que la distance de mise au point a été rappelée. Relâchez alors complètement le déclencheur pour prendre une photo. (Fig. C)

Remarque 1: En mode M/A, l'objectif repasse du rappel mémoire à l'autofocus seulement lorsque vous ôtez le doigt du bouton de commande de mise au point et relâchez légèrement le déclencheur. Par conséquent, si vous remâchez complètement le déclencheur aussitôt après avoir ôté le doigt du bouton de commande de mise au point, il se peut que vous ne puissiez pas prendre une photo à la position réglée.

Pour prendre des photos à la distance de mise au point mémorisée, (1) appuyez sur le bouton de commande de mise au point, ou (2) continuez à relâcher légèrement le déclencheur pour rappeler la mémoire, puis relâchez-le complètement.

Remarque 2: Si la bague d'échelle des distances tourne environ 10 fois de droite à gauche lors du réglage, et si en même temps vous entendez un bref signal sonore suivi de trois longs, réglez de nouveau la mémoire.

■Utilisation de Départ AF

(La manipulation varie selon les appareils utilisés. Voir page 36.)

1 Réglez le commutateur de mode de mise au point ⑰ sur "M/A". (Fig. F)

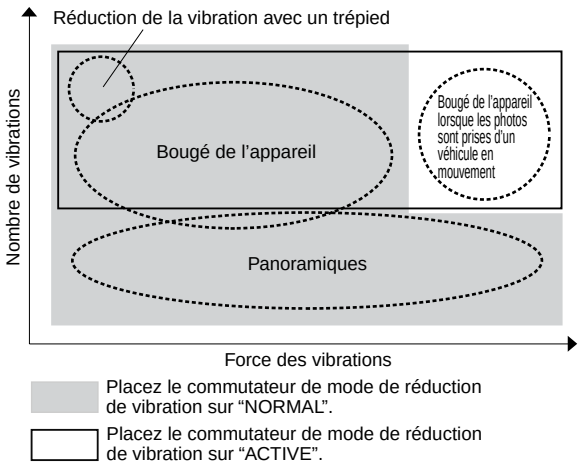
2 Réglez le bouton de sélection de mise au point ⑳ sur "AF-ON". (Fig. I)

3 L'autofocus démarre pendant que vous appuyez sur le bouton de mise au point ④. (Fig. C)

4. Mode réduction de la vibration

(Voir page 36 pour les appareils photo utilisables.)

■Concept de base du système de réduction de la vibration



Pendant la prise de vue	Réglez le commutateur du mode de réduction de la vibration soit sur "NORMAL" soit sur "ACTIVE".
Lors de la prise de vue de panoramiques	Réglez le commutateur du mode de réduction de la vibration sur "NORMAL".
Lors de la prise de vue depuis un véhicule en mouvement	Réglez le commutateur du mode de réduction de la vibration sur "ACTIVE".
Lors de la prise de vue à l'aide d'un trépied	Réglez le commutateur du mode de réduction de la vibration soit sur "NORMAL" soit sur "ACTIVE".

■**Réglage de la bague de commutateur ON/OFF (MARCHE/ARRET) de réduction de la vibration (Fig. E)**

ON: La vibration est réduite à l'instant du déclenchement et aussi quand le déclencheur est légèrement sélectionné. Comme la vibration est réduite dans le viseur, la mise au point auto/manuelle et le cadrage exact du sujet sont plus simples.

OFF: La vibration n'est pas réduite.

■**Réglage du commutateur de mode de réduction de la vibration (Fig. H)**

Placez tout d'abord la bague de commutateur de réduction de la vibration sur ON (MARCHE) puis sélectionnez le mode:

NORMAL: Le mécanisme de réduction de la vibration réduit le bougé de l'appareil et rend les panoramiques beaucoup plus faciles.

ACTIVE: Le mécanisme de réduction de la vibration atténue le bougé de l'appareil lors de la prise de vue depuis un véhicule en mouvement. Sur ce mode, l'objectif ne fait pas automatiquement la différence entre le panoramique et le bougé de l'appareil.

■**Remarques concernant la réduction de la vibration**

- Attendez que l'image cesse de vibrer dans le viseur avant d'appuyer à fond sur le déclencheur après l'avoir légèrement enfoncé.
- Lorsque vous prenez des panoramiques, vérifiez que vous avez bien placé le mode de réduction de la vibration sur NORMAL. Si vous déplacez l'appareil en décrivant une courbe pendant le panoramique, la vibration dans la direction du mouvement ne sera pas affectée. Si vous déplacez latéralement et horizontalement l'appareil, seule la vibration verticale est réduite, ce qui facilite les panoramiques.
- Caractéristique du mécanisme de réduction de la vibration, l'image dans le viseur deviendra floue après le déclenchement.
- Ne mettez pas l'appareil hors tension et n'ôtez pas l'objectif de l'appareil quand le mode de réduction de la vibration est activé. (Sinon, l'objectif risque d'émettre un claquement si l'appareil est secoué. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Remettez l'appareil sous tension pour éliminer ce cliquetis.)
- Avec les appareils série F80, série F75, série F65, D100 et D70, la réduction de la vibration ne fonctionne pas lorsque le flash intégré se remet en place.
- Lorsque l'objectif est monté sur un trépied, mettez la bague de commutateur ON/OFF (MARCHE/ARRET) sur MARCHE. Le commutateur doit être sur MARCHE lorsque vous utilisez un trépied sans serrer la rotule ou si vous utilisez un pied simple.
- Si vous réglez le bouton Départ AF (AF-ON) sur ON sur l'appareil ou le bouton de mise au point sur l'objectif, la stabilisation d'image ne fonctionnera pas.

5. Profondeur de champ

Tournez d'abord la bague de zoom jusqu'à ce que la composition souhaitée soit cadrée dans le viseur avant la mise au point automatique. Si votre appareil est pourvu d'un bouton ou levier de prévisionnage de la mise au point (ouverture réelle), vous pourrez observer la profondeur de champ en regardant dans le viseur.

6. Réglage de l'ouverture

Cet objectif étant dépourvu de réglage du diaphragme, l'ouverture se règle à partir de l'appareil.

7. Collier de trépied rotatif intégré

A la prise de vues à la verticale, desserrez la vis de verrouillage du collier de trépied en la tournant dans le sens anti-horaire, tournez l'objectif à la position appropriée, puis tournez la vis dans le sens horaire pour la serrer.

- En maintenant l'appareil par sa poignée et en le tournant avec l'objectif dans son collier de trépied, votre main peut heurter le trépied selon le trépied utilisé.

Remarque: Il est possible d'enlever la bague de trépied en ôtant la vis de verrouillage de la bague. Pour plus de détails à ce sujet, contactez votre plus proche concessionnaire ou représentant Nikon.

8. Pare-soleil HK-30

Serrez fermement la vis du pare-soleil à son utilisation. Pour le ranger, fixez-le en position inverse et serrez fermement la vis.

9. Support de filtre à insérer (Fig. A, B)

Utilisez toujours un filtre (52 mm à visser). Assurez-vous de visser le filtre Nikon NC à l'intérieur de la surface du support de filtre, où les indications "Nikon" et "JAPAN" sont inscrites. Il est recommandé d'utiliser un filtre L37C (optionnel) pour couper les rayons ultraviolets et un filtre polarisant circulaire à emboîtement C-PL1L* (optionnel) pour couper les réflexions indésirables des surfaces non-métalliques telles que le verre ou l'eau.

Fr

1 Appuyez sur le bouton du support de filtre à insérer, et tournez le dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la ligne blanche sur le bouton soit à angle droit avec l'axe de l'objectif.

2 Tirez sur le support de filtre à insérer et vissez le filtre dessus.

- Le support de filtre à insérer peut s'attacher face à l'objectif ou face à l'appareil sans aucun effet sur les photos.

* Le point focal d'un filtre polarisant circulaire à insérer est différente de celle d'un filtre à visser au pas de 52mm.

- L'échelle des distances change par rapport à la position correcte. La distance focale la plus courte est légèrement allongée.
- Avec la mise au point préréglée, la position de réglage mémoire change légèrement. Effectuez d'abord la mise au point sur le sujet, puis réglez à nouveau la mémoire.

■Support de filtre gélatine

Le support spécial de filtre gélatine fourni avec l'objectif AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II peut être utilisé avec l' AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED. Ce support de filtre n'est pas disponible séparément. Veuillez contacter votre concessionnaire ou représentant Nikon le plus proche pour plus d'informations.

10. Prise de vues avec un appareil à flash intégré

Le vignettage se produit quand vous utilisez ces appareils photo parce que la lumière émise par le flash peut être retenue par la monture de l'objectif.

Appareils photo	Le vignettage se produit à n'importe quelle distance de prise de vue.
D100, D70, Série F80, Série F75, Série F65, Série F60, Série F55, Série F50, F-601, F-401x, F-401s, F-401, Pronea 600i, Pronea S	

11. Ecrans de mise au point recommandés

Divers écrans de mise au point sont disponibles pour certains appareils Nikon SLR qui s'adaptent à toutes les conditions de prise de vues. Les écrans recommandés avec cet objectif sont listés ci-dessons.:

Verre / Appareil	A	B	C	E	EC-B EC-E	F	G1 G2	G3	G4	J	K	L	M	P	U
F6	◎	◎	—	◎	—	—	—	—	—	◎	—	◎		—	◎
F5+DP-30	◎	◎	○	◎	◎	—		○ (+0.5)		◎	—	◎		—	◎
F5+DA-30	◎ (+0.5)	◎	○	◎	◎	—		○ (+0.5)		◎	—	◎ (+0.5)		—	◎
F4+DP-20	—	◎	○	◎	—			○		◎	◎	—		◎	◎
F4+DA-20	—	◎	○	◎	—			○		◎	◎	—		◎	◎

◎ : Mise au point excellente
○ : Mise au point passable
Un vignetage affecte l'image du verre. L'image sur la pellicule ne porte cependant aucune trace de ceci.
— : Non disponible
( ) : Indique la compensation de l'exposition additionnelle requise (Mesure pondérée centrale uniquement). Pour les appareils F6, corrigez en sélectionnant "Activ.: autre" dans le réglage personnalisé "b6: Plage visée" et en réglant le niveau IL de -2,0 à +2,0 par pas de 0,5 IL. Lorsque vous utilisez des verres autres que ceux de type B ou E, il faut sélectionner "Activ.: autre" même lorsque la valeur de correction est de "0" (pas de correction nécessaire). Pour les appareils F5, compenser en utilisant le réglage personnalisé n° 18 sur l'appareil. Pour les appareils de la série F4, compenser en utilisant le cadran de compensation de l'exposition prévu pour les filtres de mise au point.
Voyez le manuel d'instructions de l'appareil photo pour plus de détails.

Un blanc indique aucune application. Du fait que le verre M peut être utilisé pour la macrophotographie à un rapport d'agradissement 1:1 et pour la photomicrographie, il a des applications diffèrentes de celles des autres verres.

- Pour les appareils F5, seuls les verres de mise au point EC-B, EC-E, B, E, J, A, L peuvent être utilisés avec la mesure matricielle.
- Lors de l'utilisation de verres B/B2/B3, E/E2/E3 ou K/K2/K3 dans des appareils autres que ceux indiqués ci-dessus, se reporter aux colonnes sur verres B, E, et K.

12. Soin de l'objectif

- Nettoyer la surface de l'objectif avec un pinceau soufflant. Pour enlever les poussières ou les traces, utiliser de préférence un tissu de coton doux, ou un tissu optique, légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique (éthanol). Essuyer en mouvement circulaire partant du centre.
- Ne jamais employer de solvant ou de benzènes qui pourrait endommager l'objectif, prendre feu ou nuire à la santé.
- Lors du rangement de l'objectif dans son étui, penser à remettre en place les bouchons avant et arrière.
- En cas d'inutilisation pour une longue période, entreposer le matériel dans un endroit frais, sec et aéré pour éviter les moisissures. Tenir le matériel éloigné des sources de lumière, et des produits chimiques (camphre, naphtaline, etc.).
- Eviter les projections d'eau ainsi que l'immersion, qui peut provoquer la rouille et des dommages irréparables.
- Divers matériaux de synthèse sont utilisés dans la fabrication. Pour éviter tout problème, ne pas soumettre l'objectif à de fortes chaleurs.

13. Accessoires fournis*

- Capuchon d'objectif avant à glisser • Bouchon arrière LF-1 • Pare-soleil HK-30
- Sac semi-souple CL-L1 • Support de filtre à insérer dédié • Filtre NC à visser 52mm
- Courroie LN-1

* Si des accessoires dédiés sont brisés ou perdus, contactez le centre de service après vente Nikon le plus proche ou, comme ils ne sont pas disponibles dans le magasins généraux, le bureau du représentant.

14. Accessoires en option

- Autres filtres vissants 52mm (sauf filtre circulaire polarisant II)
- Filtre circulaire polarisant à insérer C-PL1L.
- Téléconvertisseurs AF-S (TC-14EII/TC-17EII/TC-20EII.)

15. Caractéristiques

Type d'objectif:	Zoom-Nikkor AF-S de type G avec processeur et monture baïonnette Nikon. Mécanisme de réduction de la vibration (VR) spécial intégré
Focale:	300 mm
Ouverture maximale:	f/2,8
Construction optique:	11 éléments en 8 groupes (3 verres ED et 2 lentilles à couche déposée de nano cristal), ainsi qu'un verre de protection de l'objectif
Champ angulaire:	8°10' [5°20' avec l'appareil numérique Nikon (format Nikon DX); 6°40' sur les appareils de système IX240]
Informations sur la distance:	A l'appareil
Mise au point:	Système Internal Focusing (IF) Nikon (utilisant un moteur à ondes silencieux interne); manuel par bague de mise au point séparée
Réduction de la vibration:	Méthode de déplacement de l'objectif en utilisant des moteurs à bobine mobile (VCM)
Echelle des distances de prise de vue:	Graduée en mètres et pieds de 2,2 m à l'infini (∞)
Distance focale la plus courte:	2,3 m en mode AF, 2,2m en mode MF
Diaphragme:	Entièrement automatique
Echelle des ouvertures:	f/2,2 – f/22
Mesure de l'exposition:	Via méthode pleine ouverture avec les appareils avec système d'interface CPU
Commutateur limiteur de mise au point:	Fourni; deux plages disponibles: FULL (∞ – 2,3 m), ou ∞ – 6 m.
Collier du trépied:	Pivote à 360°, index de position de rotation de l'objectif à 90°, collier de trépied uniquement détachable
Dimensions:	Env. 124mm dia. x 267,5mm rallonge de la bride de montage d'objectif
Poids:	Env. 2870g

Les caractéristiques et le design sont sujets à modifications sans préavis.